

Dla instalatora

Instrukcja instalacji i konserwacji



ecoLEVEL

Pompa kondensatu

PL

Spis treści

1	Wskazówki dotyczące dokumentacji	3	9	Części zamienne	20
1.1	Umieszczenie i przechowywanie dokumentacji	3			
1.2	Zastosowane symbole.....	3	10	Gwarancja i serwis	21
1.3	Zakres stosowalności instrukcji	3	10.1	Gwarancja	21
1.4	Tabliczka znamionowa	3	10.2	Serwis	21
1.5	Znak CE	3			
2	Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	4	11	Recykling i utylizacja	21
2.1	Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	4	12	Dane techniczne	22
2.2	Klasyfikacja ostrzeżeń	4			
2.3	Struktura ostrzeżeń.....	4			
2.4	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	4			
2.5	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	4			
2.6	Przepisy i normy	5			
3	Montaż	6			
3.1	Warianty montażu.....	6			
3.2	Zakres dostawy.....	7			
3.3	Potrzebne narzędzia	7			
3.4	Wybór miejsca montażu.....	7			
3.5	Wymiary i wolne miejsce do montażu	8			
3.6	Montaż uchwyty ścienne.....	9			
4	Przyłącze hydrauliczne	10			
4.1	Podłączenie węża wlotowego	10			
4.2	Podłączenie węża wlotowego z kolankiem kondensatu	10			
4.3	Podłączenie węża wlotowego bez kolanka kondensatu	11			
4.4	Podłączenie i układanie węża wylotowego.....	12			
4.5	Podłączenie pompy kondensatu do urządzenia grzewczego	12			
5	Podłączenie elektryczne	13			
5.1	Przegląd przyłączy elektrycznych	13			
5.2	Przygotowanie podłączenia elektrycznego	13			
5.3	Podłączenie pompy kondensatu do napięcia sieciowego 230 V.....	13			
5.4	Podłączenie alarmu do przełącznika przelewowego bezpieczeństwa.....	16			
6	Eksplatacja i usuwanie usterek	17			
6.1	Wskaźnik LED stanu roboczego lub usterek	17			
6.2	Usterki.....	17			
6.3	Diagnostyka usterek i ich usuwanie	17			
7	Przekazanie użytkownikowi	18			
8	Konserwacja	19			
8.1	Czyszczenie zaworu zwrotnego	19			
8.2	Czyszczenie pompy	20			

1 Wskazówki dotyczące dokumentacji

Poniższe wskazówki są przewodnikiem po całej dokumentacji. Wraz z niniejszą instrukcją instalacji i konserwacji obowiązują też pozostałe dokumenty.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.

Dokumenty dodatkowe

- Podczas instalowania pompy kondensatu należy uwzględnić wszystkie instrukcje montażu i instalacji części i podzespołów układu.

Instrukcje są dołączone do poszczególnych części układu oraz podzespołów uzupełniających.

1.1 Umiejscowienie i przechowywanie dokumentacji

Niniejszą instrukcję instalacji i konserwacji należy przekazać użytkownikowi instalacji. Przejmuje on wtedy obowiązek przechowywania instrukcji, aby była ona dostępna w razie potrzeby.

1.2 Zastosowane symbole

Poniżej objaśniono symbole zastosowane w tekście.



Symbol zagrożenia:

- Bezpośrednie zagrożenie życia
- Niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała
- Niebezpieczeństwo lekkich obrażeń ciała



Symbol zagrożenia:

- Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym



Symbol zagrożenia:

- Ryzyko strat materialnych
- Ryzyko szkód w środowisku naturalnym



Symbol przydatnej wskazówki i informacji

- Symbol czynności do wykonania

1.3 Zakres stosowalności instrukcji

Niniejsza instrukcja instalacji i konserwacji ważna jest wyłącznie dla urządzeń o następującym numerze katalogowym:

- 306287

Numer katalogowy urządzenia umieszczony jest na tabliczce znamionowej.

1.4 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym, klasą ochrony, napięciem zasilającym, częstotliwością i znakiem CE znajduje się na spodzie pompy kondensatu ecoLEVEL.

1.5 Znak CE

Znak CE dokumentuje, że pompa kondensatu ecoLEVEL według tabliczki znamionowej spełnia podstawowe wymagania następujących stosownych dyrektyw:

- Dopuszczalne napięcia (dyrektywy EN 60 335-1 i EN 60 335-2-41)
- Kompatybilność elektromagnetyczna (dyrektywy EN 55 014-1 i EN 55 014-2)



2 Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia



2 Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

2.1 Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Podczas obsługi należy przestrzegać ogólnych wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń, które dotyczą każdego rodzaju prac.

2.2 Klasyfikacja ostrzeżeń

Ostrzeżenia zostały sklasyfikowane za pomocą znaków i słów ostrzegawczych według stopnia potencjalnego niebezpieczeństwa:

Znak ostrzegawczy	Słowo ostrzegawcze	Objaśnienie
	Niebezpieczeństwo!	Bezpośrednie zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała
	Niebezpieczeństwo!	Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym
	Ostrzeżenie!	Niebezpieczeństwo lekkich obrażeń ciała
	Ostrożnie!	Ryzyko strat materialnych lub zanieczyszczenia środowiska naturalnego

2.3 Struktura ostrzeżeń

Ostrzeżenia można rozpoznać po górnej i dolnej linii oddzielającej. Są one zbudowane według następującej zasady:

	<p>Słowo ostrzegawcze! Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa! Objąsnienie rodzaju i źródła niebezpieczeństwa</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Działania podejmowane w celu uniknięcia niebezpieczeństwa
--	--

2.4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Pompa kondensatu firmy Vaillant jest skonstruowana zgodnie ze współczesnym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Pomimo to w przypadku nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowa-

nia mogą powstać zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich wzgl. może dojść do uszkodzenia urządzenia lub wystąpienia innych szkód materialnych. Pompa kondensatu ecoLEVEL jest przeznaczona wyłącznie do stosowania w połączeniu z częściami układu firmy Vaillant, w których w warunkach eksploatacji powstaje kondensat jako produkt uboczny. Są to wszystkie kotły kondensacyjne Vaillant.

Pompę kondensatu ecoLEVEL można stosować tylko do urządzeń pojedynczych do 45 kW. Wszystkie podzespoły pompy zostały skonstruowane w celu tłoczenia kondensatu z instalacji grzewczych. Przedostawanie się wody deszczowej do systemu uwarunkowane działaniem układu spalinywego zostało uwzględnione w stosunku do dopuszczalnej ilości, składu i również w stosunku do zawartości ciał stałych w kondensacie.

Niniejsze urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych ani przez osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy w tym zakresie, chyba że będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub uzyskają od niej wskazówki na temat obsługi urządzenia.

Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Pompa kondensatu nie nadaje się do tłoczenia innych mediów płynnych lub stałych. Do pompy kondensatu nie mogą przedostawać się zwłaszcza wszelkiego rodzaju ścieki, substancje chemiczne i emulsje zawierające olej. Użytkowanie pompy kondensatu w pojazdach uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Za pojazdy nie są uznawane takie jednostki, które są zainstalowane trwale i stacjonarnie (tzw. montaż stacjonarny).

Inne lub wykraczające poza ten zakres stosowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest także każde bezpośrednie zastosowanie do celów komercyjnych i przemysłowych. Za szkody wynikłe z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem producent/dostawca nie odpowiada. Ryzyko spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

W zakres użytkowania zgodnego z przeznaczeniem wchodzi również przestrzeganie instrukcji instalacji i konserwacji oraz wszystkich dokumentów dodatkowych, jak również przestrzeganie warunków przeglądów i konserwacji.

Uwaga!

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

2.5 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Prace przy pompie kondensatu ecoLEVEL

Instalacja i uruchomienie pompy kondensatu ecoLEVEL jest czynnością zastrzeżoną dla autoryzowanego instalatora. Musi przy tym przestrzegać obowiązujących przepisów, uregulowań i wytycznych. Jest on również odpowiedzialny za inspekcje/konserwację i naprawy urządzenia.



Przy tym urządzeniu mogą pracować tylko instalatorzy, którzy uprzednio zapoznali się ze wszystkimi instrukcjami montażu, eksploatacji i konserwacji oraz wskazówkami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji instalacji.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym podczas otwierania i konserwacji urządzenia!

Podczas eksploatacji urządzenia niektóre jego części siłą rzeczy znajdują się pod niebezpiecznym napięciem, które może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

- Należy zadbać, aby urządzenie było otwierane wyłącznie przez autoryzowaną firmę specjalistyczną.
- Pokrywę denną można otworzyć tylko wtedy, gdy wszystkie połączenia elektryczne pompy zostały odłączone.
- Przed przeprowadzeniem oględzin i pracami konserwacyjnymi należy się upewnić, że zasilanie elektryczne jest wyłączone i zabezpieczone przed ponownym włączeniem.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym przy włączonym urządzeniu!

Podczas eksploatacji urządzenia niektóre jego części siłą rzeczy znajdują się pod niebezpiecznym napięciem, które może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

- Jeżeli muszą być przeprowadzone pomiary przy włączonym zasilaniu elektrycznym, to w żadnym przypadku nie wolno dotknąć miejsc podłączenia elektrycznego.
- Zdjąć całą biżuterię z przegubów rąk i palców.
- Dopilnować, aby przyrządy kontrolne znajdowały się w dobrym i sprawnym stanie.
- W przypadku prac przy włączonym urządzeniu należy zadbać, aby urządzenie stało na izolowanej podstawie i aby nie było uziemienia.

Niebezpieczeństwo oparzeń i wybuchu w razie stosowania niewłaściwych płynów!

Podczas odpompowania płynów palnych i wybuchowych, jak benzyna, olej grzewczy itd. istnieje niebezpieczeństwo oparzeń i wybuchów.

- Nie używać pompy do odpompowania płynów palnych i wybuchowych!

Niebezpieczeństwo wybuchu w atmosferach wybuchowych!

Eksploatacja pompy w atmosferach wybuchowych mogłaby wywołać wybuch.

- Nie używać pompy w atmosferze wybuchowej.

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez kondensat!

Kondensat tłoczony przez pompę stanowi zagrożenie dla oczu w razie kontaktu z nimi.

- Unikać wszelkiego kontaktu kondensatu z oczami.
- Pompa kondensatu ecoLEVEL podczas eksploatacji musi być poza zasięgiem dzieci.
- W razie przedostania się kondensatu do oczu, należy je starannie przepłukać czystą wodą i skontaktować się z lekarzem.

Niebezpieczeństwo zatrucia wydostającymi się spalinami!

Jeżeli wąż wylotowy pompy kondensatu zostanie połączony z przewodem kanalizacyjnym, wewnętrzny syfon urządzenia grzewczego może zostać wyspany do próżna.

- Nie należy łączyć szczelnie węża wylotowego pompy kondensatu z przewodem kanalizacyjnym (tzw. wolny wylot).

Zakłócenia działania i straty materialne wskutek niedostatecznej stabilności!

Jeżeli pompa podczas pracy nie stoi stabilnie, może dojść do zakłóceń jej działania. W konsekwencji mogą powstać uszkodzenia pompy lub urządzenia grzewczego.

- Zadbać, aby pompa podczas pracy stała stabilnie lub była przymocowana do ściany.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek niewłaściwych modyfikacji!

Modyfikacje pompy kondensatu ecoLEVEL mogą uszkodzić urządzenie i dlatego generalnie są zakazane.

- W żadnym wypadku nie wolno dokonywać zmian lub manipulacji pompy ani innych części instalacji.
- Aby dokonać modyfikacji w otoczeniu, należy skontaktować się z autoryzowaną firmą specjalistyczną.

Straty materialne wskutek wycieku kondensatu

Usterka pompy wskutek wycieku kondensatu może spowodować straty materialne lub uszkodzenia urządzenia grzewczego.

- Do przełącznika przelewowego bezpieczeństwa należy podłączyć wyłącznik prądu lub alarm.
- Patrz rozdział 5.4.

Straty materialne spowodowane przez niewłaściwe rury odpływowe

Stosowanie rur odpływowych, które nie są kwasoodporne, może doprowadzić do nieszczelności i szkód spowodowanych przez wyciekający kondensat.

- Jeżeli podczas instalacji konieczne jest przedłużenie przewodu odpływowego kondensatu, należy zastosować wyłącznie kwasoodporne rury odpływowe.

Uziemienie, przekrój przewodów, ochrona przed zwarcieniem

- Przyłącze pompy jest wyposażone w przewód ochronny. Dopilnować, aby zasilanie elektryczne było uziemione zgodnie z przepisami ustawowymi.

2.6 Przepisy i normy

- Przestrzegać krajowych przepisów, norm, dyrektyw i ustaw.

3 Montaż

3 Montaż

3.1 Warianty montażu

Pompę kondensatu można montować na dwa różne sposoby. Do dwóch wariantów montażu potrzebne są dwa różne węże wlotowe.

Wariant montażu 1: montaż z kolankiem kondensatu/ wężem wlotowym, który nie należy do ecoLEVEL

Do wariantu montażu 1 jest przeznaczony kolanek kondensatu z zakresu dostawy ecoLEVEL.

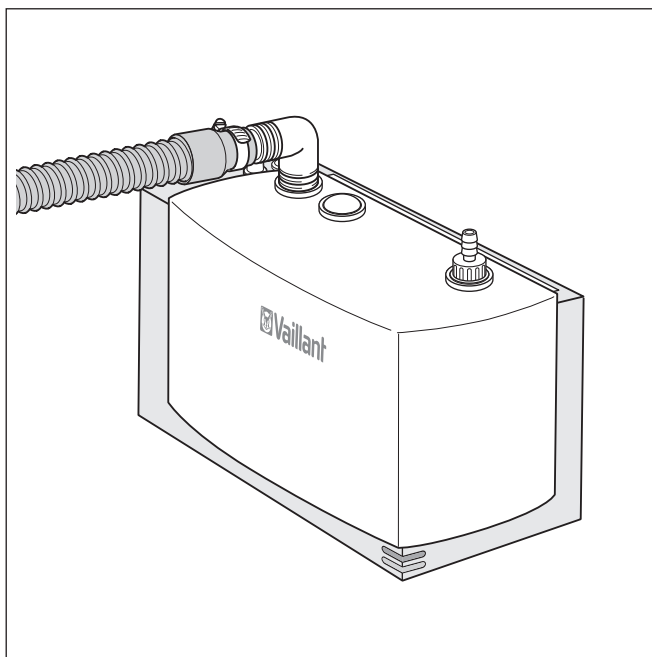
Węże wlotowego z zakresu dostawy ecoLEVEL nie wolno stosować do wariantu montażu 1.

Do wariantu montażu 1 można zastosować wąż wlotowy, który np. należy do zakresu dostawy następujących urządzeń:

- Urządzenie do neutralizacji

Jak należy połączyć wąż wlotowy z kolankiem kondensatu, opisano w **rozd. 4.2**.

- Ponadto należy przestrzegać instrukcji urządzenia, do którego należy stosowany wąż wlotowy (urządzenie do neutralizacji).



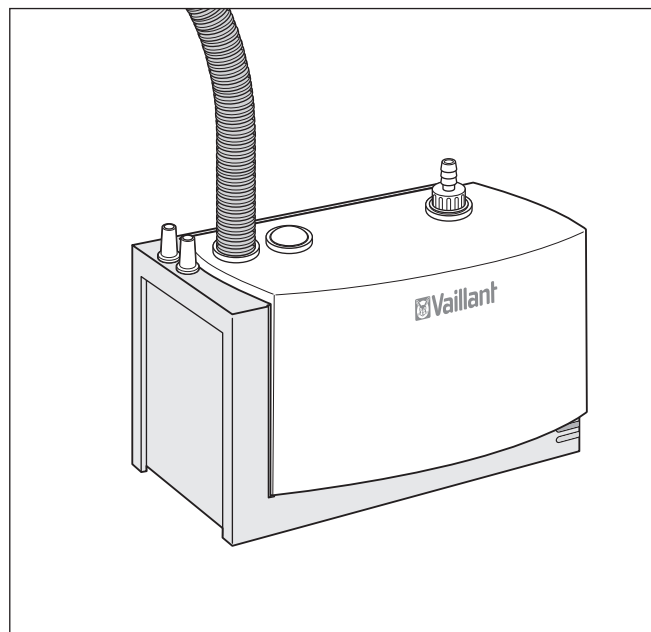
3.1 Pompa kondensatu z kolankiem kondensatu i wężem wlotowym

Wariant montażu 2: montaż bez kolanka kondensatu/ z wężem wlotowym od ecoLEVEL

Wąż wlotowy z zakresu dostawy jest przeznaczony do wariantu montażu 2.

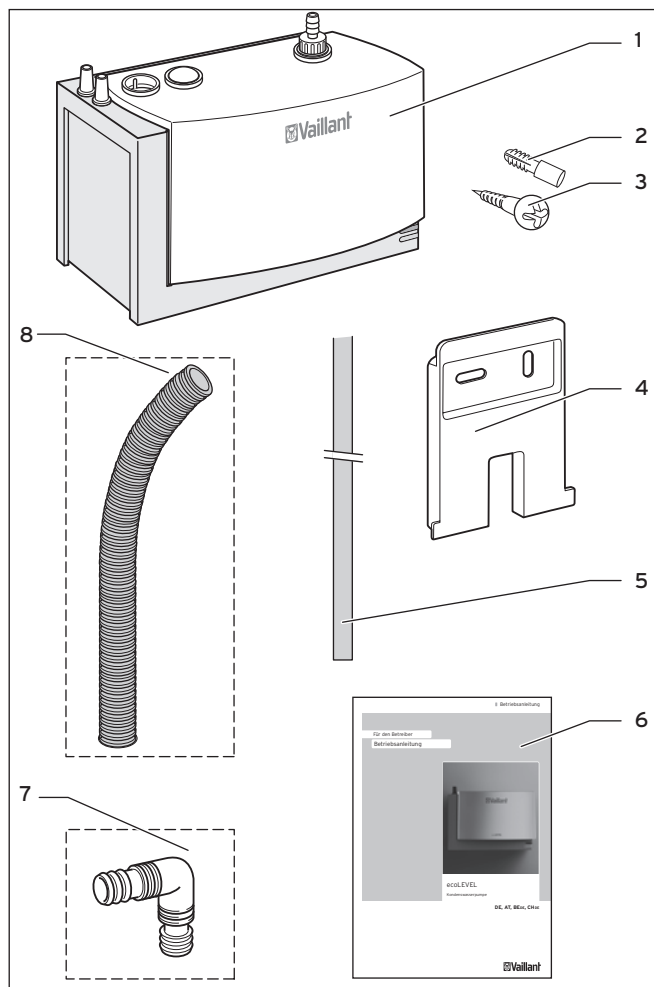
Kolanek kondensatu z zakresu dostawy nie wolno stosować do wariantu montażu 2.

Jak należy podłączyć wąż wlotowy bez kolanka kondensatu, opisano w **rozd. 4.3**.



3.2 Pompa kondensatu z wężem wlotowym (bez kolanka kondensatu)

3.2 Zakres dostawy



3.3 Zakres dostawy

Poz.	Oznaczenie	Wymiary gabarytowe	Liczba
1	Pompa kondensatu	(W x S x D) 150 x 175 x 100 mm	1
2	Kołki montażowe	6 mm	2
3	Śruby	4 x 35 mm	2
4	Uchwyt ścienny	-	1
5	Wąż wylotowy	Ø 10 mm x 6 m	1
6	Instrukcja obsługi Instrukcja instalacji i konserwacji	-	1
7	Kolanko kondensatu do węża wlotowego (tylko wariant montażu 1)	-	1
8	Wąż wlotowy (tylko wariant montażu 2)	Ø 24 mm x 1,15 m	1
	Uchwyt ścienny do węża wylotowego		6

3.1 Zakres dostawy



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i strat materialnych wskutek nieszczelności!

Jeżeli kolanko kondensatu zostanie zamontowane z dostarczonym wężem wlotowym (→ 3.3, poz. 8), powstaną nieszczelności. Kondensat może wyciekać i zagrażać ludziom. Ponadto wyciekający kondensat może spowodować straty materialne.

- ▶ Dostarczony wąż wlotowy stosować wyłącznie bez kolanka kondensatu.
- ▶ Kolanko kondensatu (→ 3.3, poz. 7) stosować tylko z nadającym się do tego wężem wlotowym.



Wąż wlotowy odpowiedni do montażu z kolankiem kondensatu jest dołączony do urządzenia do neutralizacji. Przestrzegać przy tym również instrukcji urządzenia do neutralizacji.

3.3 Potrzebne narzędzia

Do montażu potrzebne są następujące narzędzia:

- wiertarka
- wiertło (6 mm)
- wkrętak do śrub z rowkiem
- poziomnica
- ostrze do cięcia
- narzędzia do podłączenia elektrycznego
- młotek

3.4 Wybór miejsca montażu

Pompa kondensatu ecoLEVEL jest przeznaczona do instalacji w kotłowni, w której jest zamontowane urządzenie grzewcze.

Temperatura otoczenia musi mieścić się w zakresie między 5°C a 60°C.

Struktura ścian pomieszczenia ustawienia musi umożliwiać zastosowanie dostarczonych elementów połączeniowych.

- ▶ Jeżeli ściany nie mają odpowiedniej struktury, przed rozpoczęciem montażu należy stworzyć odpowiednią powierzchnię montażową.

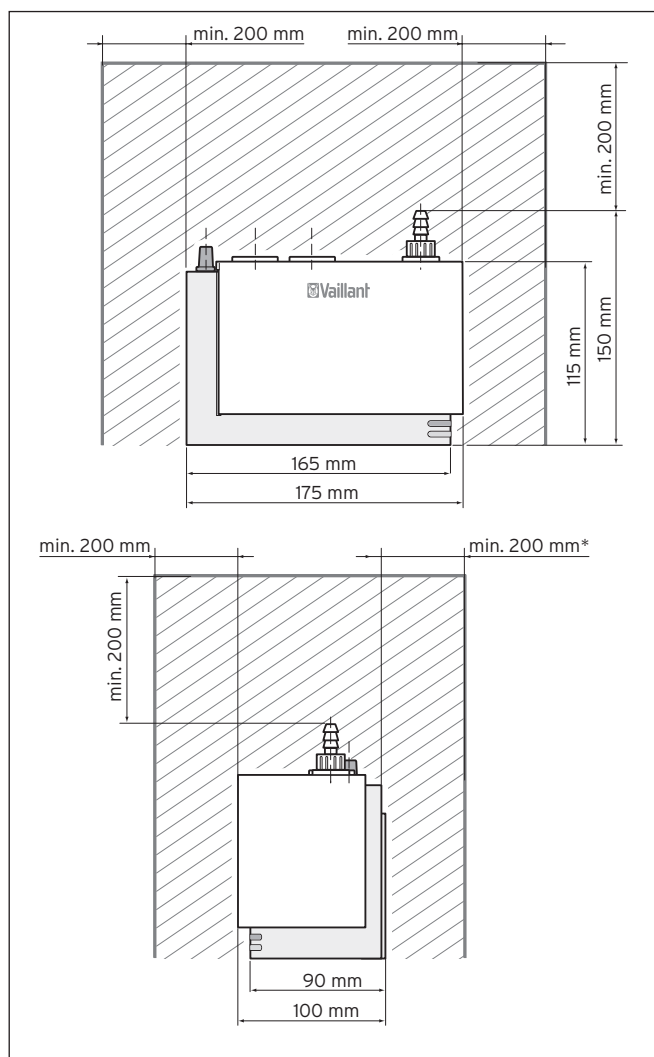
Pompa kondensatu ecoLEVEL nie powinna służyć jako miejsce odkładania przedmiotów.

3 Montaż

3.5 Wymiary i wolne miejsce do montażu

- ▶ Wybrać pasujące wymiary i wolne miejsce do montażu:
 - Wybrać wariant 1, gdy ma być stosowane kolanko kondensatu.
 - Wybrać wariant 2, gdy nie ma być stosowane kolanko kondensatu.
- ▶ Podczas montażu należy uwzględnić pasujące wymiary i wolne miejsce do montażu.

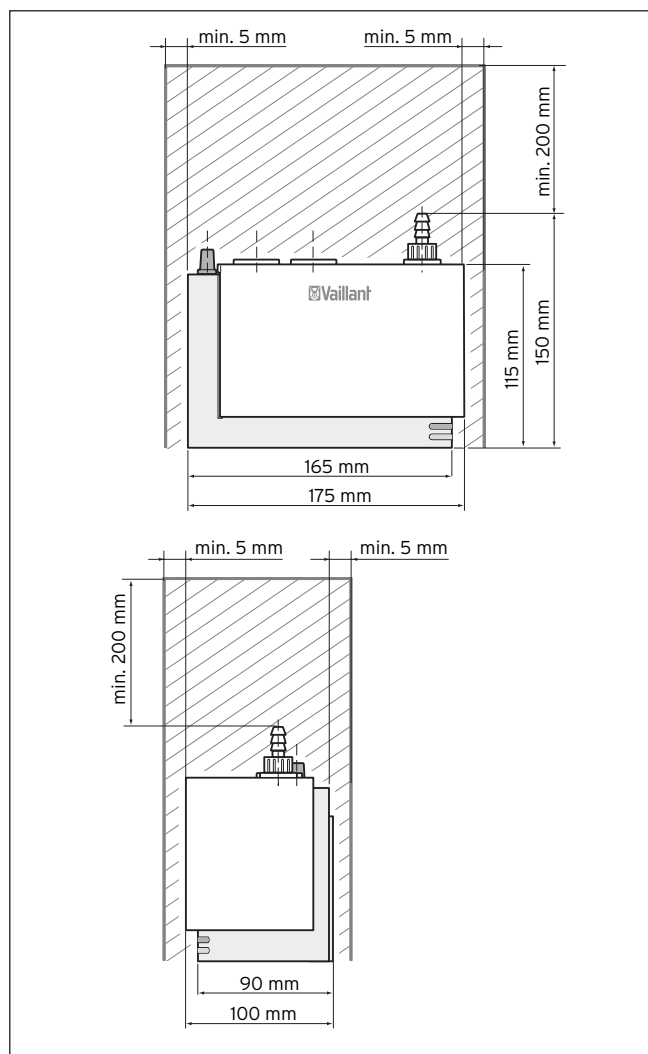
Wariant 1: wymiary i wolne miejsce do montażu (z zastosowaniem kolanka kondensatu)



3.4 Wymiary i wolne miejsce do montażu (z zastosowaniem kolanka kondensatu)

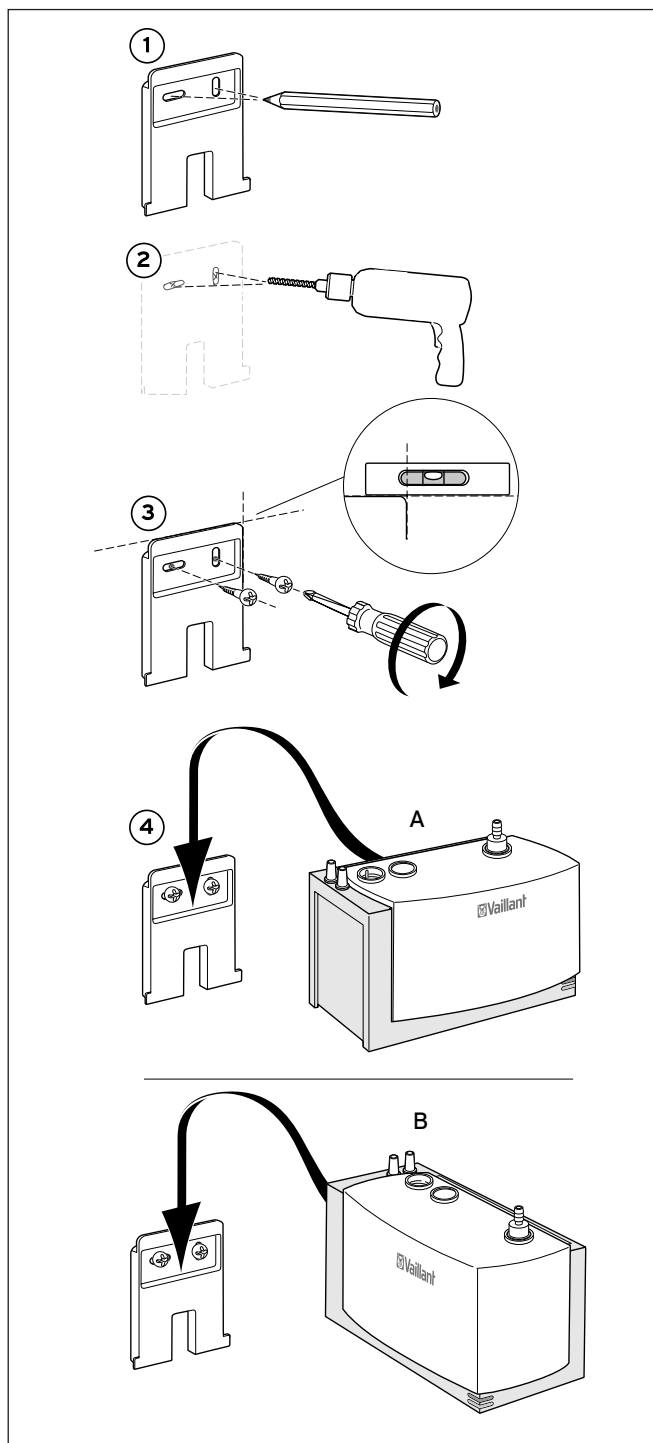
* Minimalne wolne miejsce do montażu należy przewidzieć tylko w wariantcie montażu "B" (→ rys. 3.4).

Wariant 2: wymiary i wolne miejsce do montażu (bez stosowania kolanka kondensatu)



3.5 Wymiary i wolne miejsce do montażu (bez stosowania kolanka kondensatu)

3.6 Montaż uchwyty ściennego



3.6 Montaż uchwyty ściennego

- ▶ Wyprowadzić wstępnie zmontowany uchwyt ścienny w dół z obudowy pompy kondensatu.
- ▶ Zamontować uchwyt ścienny według **3.6** w nadającym się miejscu poniżej miejsca wylotu kondensatu urządzenia grzewczego.
Uchwyt ścienny należy zamontować poziomo! Użyć poziomnicy!
- ▶ Nasunąć pompę kondensatu prosto z góry na krawędzie prowadzące uchwyty ściennego.
W najniższej pozycji mały hak zablokuje pompę w uchwycie.



Zgodnie z **3.6**, pompa kondensatu może być zamocowana w uchwycie zarówno na szerokiej stronie tylnej (**A**), jak i na wąskiej stronie (**B**).

4 Przyłącze hydrauliczne

4 Przyłącze hydrauliczne



Ostrożnie Straty materialne!

Pompa i uchwyt ścienny mogą zostać uszkodzone przez zbyt duże siły podczas montażu.

- Wężę podłączyć dopiero po usunięciu zaworu zwrotnego i pokrywy.

Opcjonalnie można podłączyć wężę z kolankiem kondensatu lub bez niego.

4.1 Podłączenie węża wlotowego

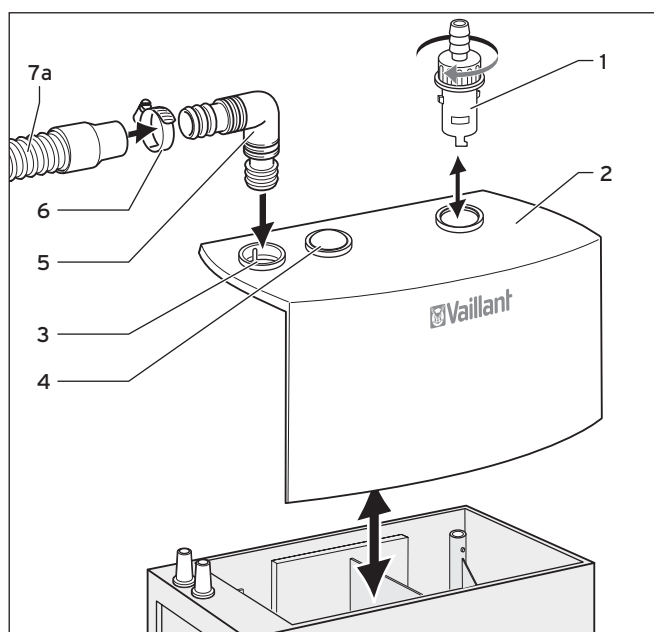


Ostrożnie! Straty materialne!

Niefachowe ułożenie węża wlotowego powoduje, że kondensat nie może bez przeszkód odpływać do pompy.

- Wąż wlotowy ułożyć ze stałym nachyleniem od urządzenia grzewczego do pompy kondensatu ecoLEVEL.
- Wąż wlotowy należy ułożyć możliwie prosto, bez załamań i zgięć.

4.2 Podłączenie węża wlotowego z kolankiem kondensatu



4.1 Demontaż zaworu zwrotnego i pokrywy, montaż kolanka kondensatu

Legenda

- 1 Zawór zwrotny
- 2 Pokrywa
- 3 Otwór kolanka kondensatu / węża wlotowego
- 4 Drugi otwór kolanka kondensatu / węża wlotowego
- 5 Kolanko kondensatu
- 6 Opaska zaciskowa
- 7a Wąż wlotowy (nadaje się do montażu z kolankiem kondensatu)



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i strat materialnych wskutek nieszczelności!

Jeżeli kolanko kondensatu zostanie zamontowane z dostarczonym wężem wlotowym (→ 3.3, poz. 8), powstaną nieszczelności. Kondensat może wyciekać i zagrażać ludziom. Ponadto wyciekający kondensat może spowodować straty materialne.

- Dostarczony wąż wlotowy stosować tylko do wariantu montażu 2.
- Kolanko kondensatu (→ 3.3, poz. 7/4.1, poz. 5) stosować tylko do wariantu montażu 1 i tylko z nadającym się do tego wężem wlotowym.



Wąż wlotowy odpowiedni do montażu z kolankiem kondensatu jest dołączony do urządzenia do neutralizacji. Przestrzegać przy tym również instrukcji urządzenia do neutralizacji.

Zdjęcie pokrywy i zaworu zwrotnego

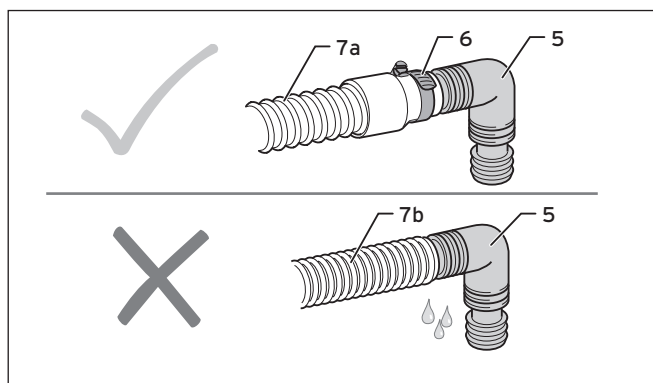
- Aby otworzyć pokrywę (2) pompy, należy obrócić zawór zwrotny (1) o ćwierć obrotu w lewo.

Potem odryglowana jest zarówno pokrywa, jak i zawór zwrotny.

- Odciągnąć pokrywę (2) i zawór zwrotny (1) do góry.

Montaż węża wlotowego i kolanka kondensatu

- Założyć opaskę zaciskową (6) na początek węża wlotowego (7a).
- Nałożyć wąż wlotowy na kolanko kondensatu (5)
- Zaciskając opaskę zaciskową (6) na wężu i na kolanku, utworzyć szczelne połączenie.
- Wetknąć kolanko kondensatu do otworu (3) zdjętej pokrywy (2), aż się zatrzaśnie.



4.2 Wodoszczelne połączenie węża wlotowego i kolanka kondensatu

- Zwrócić uwagę na wodoszczelne połączenie węża wlotowego (**7a**) i kolanka kondensatu (**5**): wąż wlotowy i kolanko kondensatu (**5**) muszą być szczelnie połączone za pomocą opaski zaciskowej (**6**) (→ rys. 4.2 u góry).

Połączenie dostarczonego węża wlotowego (**7b**) i kolanka kondensatu (**5**) nie jest wodoszczelne i dlatego jest ono nie-dopuszczalne (→ rys. 4.2 na dole).



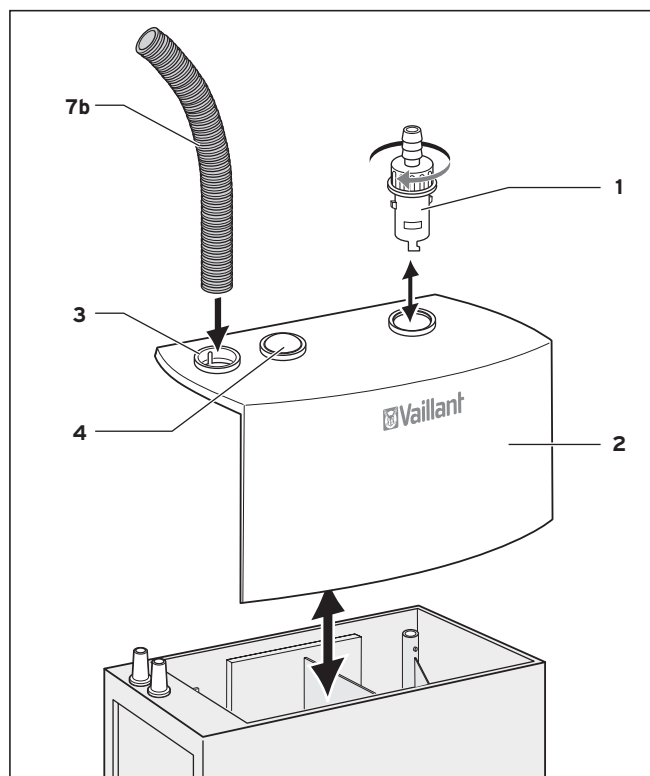
Jeżeli ma być podłączony drugi wąż, należy usunąć korek z drugiego otworu wlotowego (**4**) i podłączyć dodatkowy wąż zgodnie z opisem powyżej.

- Nałożyć pokrywę od góry na pompę kondensatu ecoLEVEL.

4.3 Podłączenie węża wlotowego bez kolanka kondensatu

Skrócenie węża wlotowego

- Określić wymagane położenie węża wlotowego.
- Skrócić wąż w ten sposób, aby zatrzasnął się w pokrywie z maks. 3 zapadkami.
- Unikać sytuacji, gdy węże sięgają do wody przy maksymalnej wysokości napełnienia pompy.



4.3 Demontaż zaworu zwrotnego i pokrywy

Legenda

- 1 Zawór zwrotny
- 2 Pokrywa
- 3 Otwór kolanka kondensatu / węża wlotowego
- 4 Drugi otwór kolanka kondensatu / węża wlotowego
- 7b Wąż wlotowy (nadaje się tylko do montażu bez kolanka kondensatu)

Zdjęcie pokrywy i zaworu zwrotnego

- Aby otworzyć pokrywę (**2**) pompy, należy obrócić zawór zwrotny (**1**) o ćwierć obrotu w lewo. Potem odryglowana jest zarówno pokrywa, jak i zawór zwrotny.
- Odciągnąć pokrywę (**2**) i zawór zwrotny (**1**) do góry.

Montaż węża wlotowego

- Wetknąć wąż wlotowy do otworu wlotowego (**3**) zdjętej pokrywy, aż wąż wlotowy się zatrzaśnie (maks. 3 zapadki).

Montaż drugiego węża wlotowego

- Jeżeli ma być podłączony drugi wąż, należy usunąć korek z drugiego otworu wlotowego (**4**)
- Skrócić wąż w ten sposób, aby zatrzasnął się w pokrywie z maks. 3 zapadkami.
- Unikać sytuacji, gdy węże sięgają do wody przy maksymalnej wysokości napełnienia pompy.
- Pamiętać, że węże mogą być wsunięte maks. na 3 zapadki do otworów wlotowych (**3**) i (**4**).

4 Przyłącze hydrauliczne

Nałożenie pokrywy

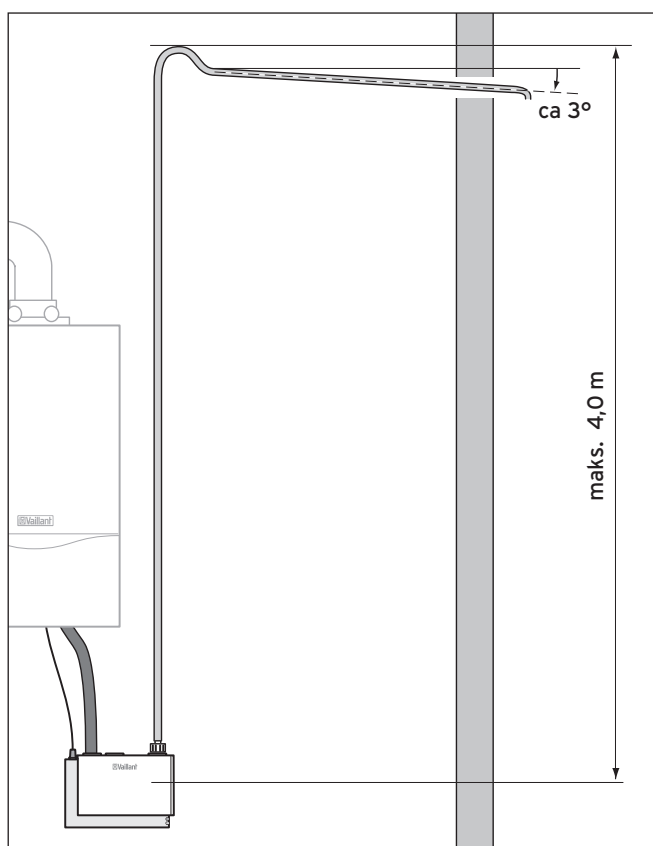
- Nałożyć pokrywę od góry na pompę kondensatu ecoLEVEL.

4.4 Podłączenie i układanie węża wylotowego

Podłączenie węża wylotowego

- Nałożyć wąż wylotowy (→ 3.3, poz. 5) aż do oporu na zdemontowany zawór zwrotny (→ 4.1/4.3, poz. 1).
- Wsunąć zawór zwrotny do pokrywy zablokować go przez ćwierć obrotu w prawo.

Układanie węża wylotowego



4.4 Układanie węża wylotowego

- Podczas układania węża wylotowego należy przestrzegać następujących punktów (→ 4.4):

Wąż wylotowy pompy musi kończyć się w systemie kanalizacyjnym budynku, w którym jest ona zamontowana. Wychoząc z pompy, wąż wylotowy musi prowadzić w górę,

- aby skompensować różnicę wysokości między wylotem pompy a miejscem odpływu
 - aby można było ułożyć wąż wylotowy po przekierowaniu z nachyleniem do miejsca odpływu.
- Wąż wylotowy ułożyć bezpośrednio od pompy dostatecznie daleko do góry.



Ostrożnie!

Straty materiałne spowodowane przez niewłaściwe rury odpływowe

Stosowanie rur odpływowych, które nie są kwasoodporne, może doprowadzić do nieuszczelnności i szkód spowodowanych przez wyciekający kondensat.

- Jeżeli podczas instalacji konieczne jest przedłużenie przewodu odpływowego kondensatu, należy zastosować wyłącznie kwasoodporne rury odpływowe.

- Zwrócić uwagę, że maksymalna wysokość tłoczenia pompy wynosi 4 m.
- Wąż wylotowy ułożyć ze stałym nachyleniem do odpowiedniego miejsca odpływu.
- Ułożyć wąż wylotowy w najwyższym miejscu w kształcie litery U, aby tworzył zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym.

4.5 Podłączenie pompy kondensatu do urządzenia grzewczego

Za pomocą dostarczonego węża wlotowego, pompa kondensatu ecoLEVEL może zostać podłączona do syfonu wszystkich kotłów kondensacyjnych firmy Vaillant.

- Jeżeli wąż wylotowy kondensatu urządzenia grzewczego jest dostatecznie długi, można go bezpośrednio podłączyć do pompy (→ rozdz. 4.1).

Jeżeli wąż urządzenia grzewczego jest za krótki, należy go zastąpić dostarczonym węzem wlotowym.

- Podłączyć wąż wlotowy do wylotu kondensatu urządzenia grzewczego.
- Podłączyć wąż wlotowy do pompy kondensatu ecoLEVEL według rozdziału 4.1.

Kolanko kondensatu nadaje się do podłączania do urządzeń stojących na podłodze.

- Pamiętać, że do kolanka kondensatu można stosować tylko węże wlotowe (→ rys. 4.1, poz. 7a).

Podłączenie pompy kondensatu do olejowego kotła grzewczego icoVIT

- W olejowych kotłach grzewczych icoVIT pompę kondensatu należy podłączyć bezpośrednio do przyłącza urządzenia do neutralizacji. Przestrzegać przy tym również instrukcji urządzenia do neutralizacji.
- Zastosować dostarczone kolanko kondensatu (→ 4.1, poz. 5).
- Zastosować wąż kondensatu urządzenia wzgl. urządzenia do neutralizacji.
- W żadnym wypadku nie stosować dostarczonego węża kondensatu (→ 4.3, poz. 7b)

5 Podłączenie elektryczne

Przed rozpoczęciem podłączenia elektrycznego urządzenia należy zakończyć montaż (→ **rozd. 3**) i przyłączyć hydrauliczne (→ **rozd. 4**) pompy kondensatu ecoLEVEL.



Niebezpieczeństwo! Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!

W przypadku niewłaściwej instalacji elektrycznej istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym i uszkodzenia urządzenia.

- Należy zadbać, aby podłączenie elektryczne było wykonywane tylko przez autoryzowanego instalatora.

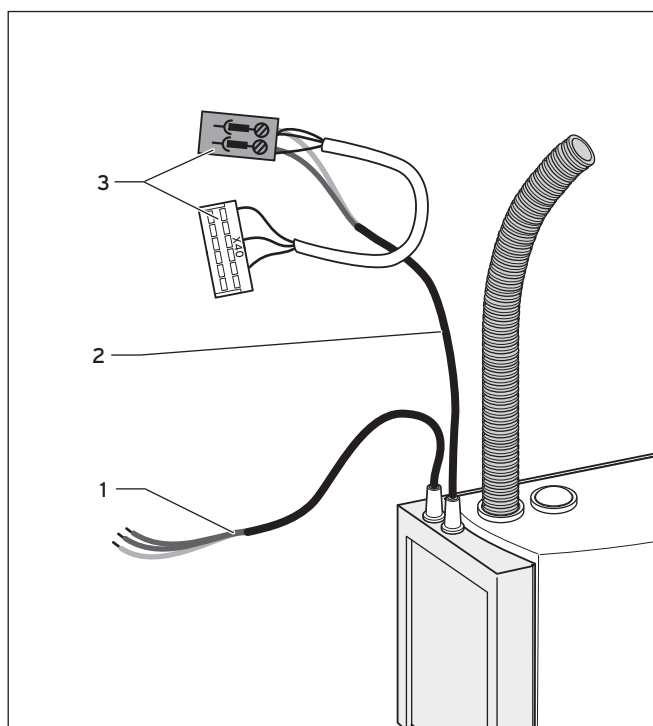
5.1 Przegląd przyłączy elektrycznych



Ostrożnie! Zakłócenia działania wskutek niefachowego użycia wtyczki!

Jednoczesne użycie wtyczki X40 i Pro-E prowadzi do zakłóceń działania.

- W celu podłączenia przełącznika przelewowego bezpieczeństwa przestrzegać wyłącznie jednego z podanych sposobów podłączenia.



5.1 Przegląd przyłączy elektrycznych

Legenda

- 1 Kabel podłączeniowy 230 V (jeżeli to konieczne: możliwość podłączenia wtyczki)
- 2 Przewód główny ecoLEVEL
- 3 Kabel podłączeniowy przełącznika przelewowego bezpieczeństwa z wtyczką Pro-E i wtyczką X-40

Kabel podłączeniowy 230 V (1) z wolną końcówką kabla służy do zasilania napięciowego pompy.

Kabel podłączeniowy przełącznika przelewowego bezpieczeństwa (3) służy do podłączenia elektrycznego przełącznika przelewowego bezpieczeństwa do urządzenia grzewczego.

5.2 Przygotowanie podłączenia elektrycznego

Przed elektrycznym podłączeniem pompy kondensatu:

- Odłączyć pompę kondensatu od napięcia elektrycznego.
- Odłączyć urządzenie grzewcze od napięcia elektrycznego.
- Zabezpieczyć pompę kondensatu i urządzenie grzewcze przed ponownym włączeniem.



Wszystkie elektryczne i prowadzące kondensat połączenia z pompą muszą być ułożone bez napięć mechanicznych.

5.3 Podłączenie pompy kondensatu do napięcia sieciowego 230 V

Podłączenie napięcia sieciowego 230 V może, według wyboru, nastąpić na dwa sposoby:

- Podłączyć przewód (1) do napięcia sieciowego 230 V przez wyjście napięcia sieciowego urządzenia grzewczego.

lub

- zamontować wtyk sieciowy do kabla (1) i podłączyć pompę przez gniazdo sieciowe (wtyk nie należy do zakresu dostawy).

5 Podłączenie elektryczne

Podłączenie pompy kondensatu do przełącznika przelewowego bezpieczeństwa

Sposób podłączenia na płycie elektronicznej zależy od danego urządzenia grzewczego.

Możliwe są sposoby podłączenia A lub B. Opis sposobów podłączenia znajduje się w poniższych podrozdziałach.

Tabela 5.1 informuje, które urządzenia grzewcze muszą być podłączone według sposobu A.

Urządzenie grzewcze	Przyłącze przełącznika przelewowego bezpieczeństwa	Wtyczka dla ecoLEVEL	Gniazdo
ecoCOMPACT /1	Sposób podłączenia A	Wtyczka PRO-E	Ani-Therm/ Burner off (B.off)
ecoVIT /4 (od roku prod. 2009)			
ecoTEC do roku prod. 2008			
ecoVIT /1 /2 (do roku prod. 2009)			

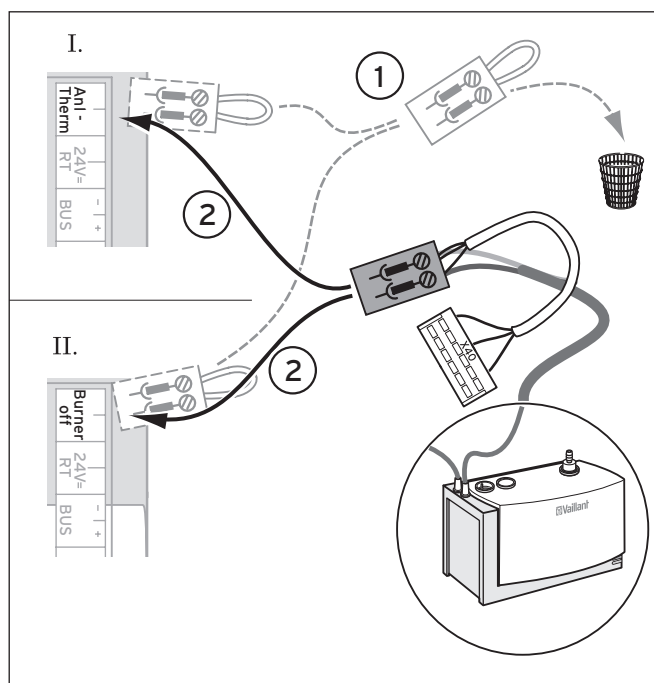
5.1 Urządzenia grzewcze podłączane sposobem A, wtyczka i zacisk podłączeniowy dla sposobu podłączenia A

Wszystkie inne urządzenia grzewcze można w zależności od preferencji podłączyć sposobem A lub B.

Podłączenie przełącznika przelewowego bezpieczeństwa - sposób podłączenia A:

Przy sposobie podłączenia A, można podłączyć przełącznik przelewowy bezpieczeństwa na sposób I., II. lub III.

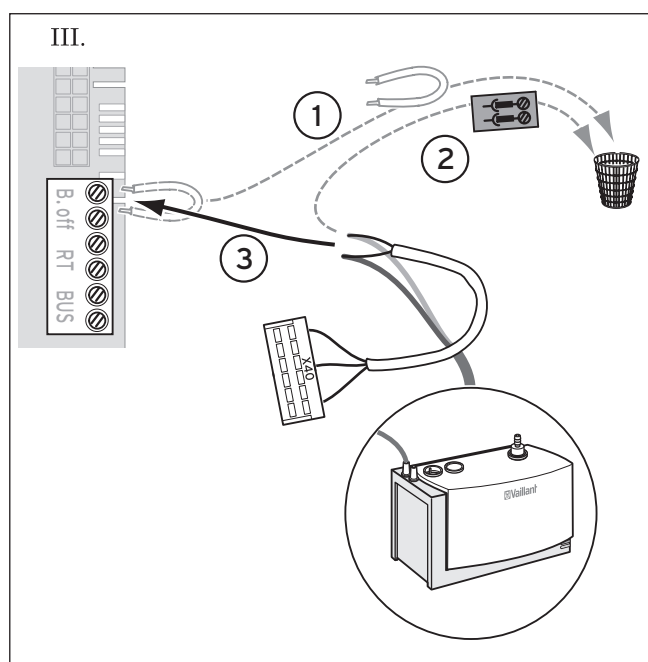
(→ rys. 5.2) do obwodu niskiego napięcia urządzenia grzewczego.



5.2 Podłączenie przełącznika przelewowego bezpieczeństwa - sposób podłączenia A

Wariant I. i II.

- Otworzyć skrynkę elektroniczną urządzenia grzewczego.
- Na płycie urządzenia grzewczego, odłączyć wtyczkę gniazda niebieskiego, które jest oznaczone napisem "Anl-Therm" (I.) lub "Burner off" (B.Off) (II.) (1).
- Zamiast tego podłączyć wtyczkę Pro-E kabla podłączeniowego przełącznika przelewowego bezpieczeństwa do niebieskiego gniazda oznaczonego napisem "Anl-Therm" (I.) lub "Burner off" (B.Off) (II.) (2).



5.3 Podłączenie przełącznika przelewowego bezpieczeństwa - sposób podłączenia A

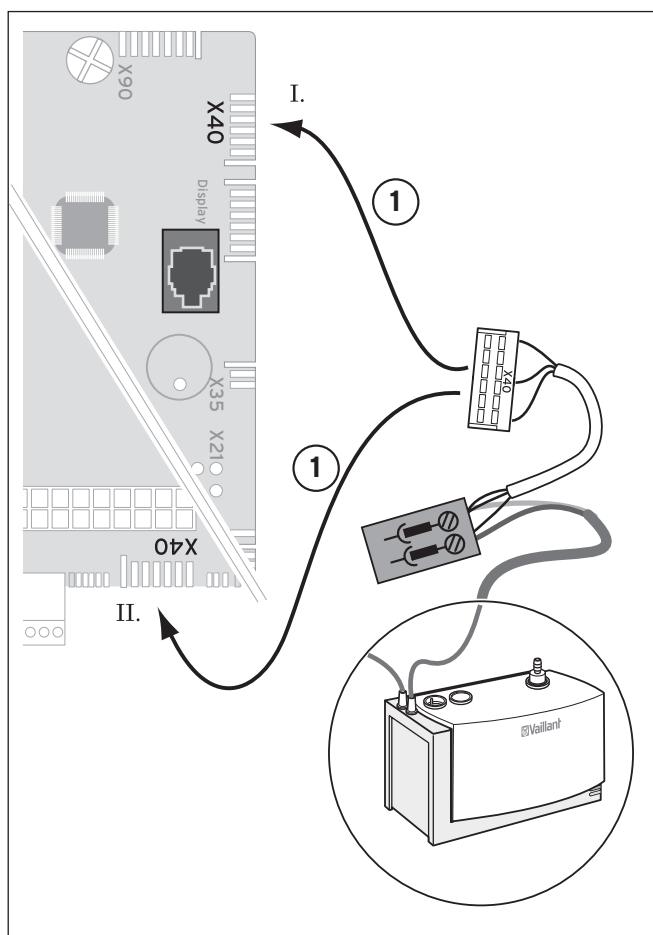
Wariant III.

- Otworzyć skrynkę elektroniczną urządzenia grzewczego.
- Odłączyć zworkę z wtyczki na płycie elektronicznej urządzenia grzewczego (1).
- Odłączyć wtyczkę Pro-E od kabla podłączeniowego przełącznika przelewowego bezpieczeństwa (2).
- Zamiast tego wolne końce kabla podłączeniowego podłączyć do listwy zaciskowej "Burner off" (B. off) (3).

5 Podłączenie elektryczne

Podłączenie przełącznika przelewowego bezpieczeństwa - sposób podłączenia B:

Przy sposobie podłączenia B, można podłączyć przełącznik przelewowy bezpieczeństwa na sposób I. lub II. (→ rys. 5.4) do obwodu niskiego napięcia urządzenia grzewczego.



5.4 Podłączenie przełącznika przelewowego bezpieczeństwa, sposób podłączenia B

Wariant I. i II.:

- ▶ Otworzyć skrzynkę elektroniczną urządzenia grzewczego.
- ▶ Wybrać wariant I. lub II. (→ rys. 5.4) w zależności od tego, gdzie na płycie elektronicznej znajduje się wtyczka X40.
- ▶ Podłączyć wtyczkę X-40 do złącza krawędziowego X40.

Sposób podłączenia B, gdy przyłączy X40 jest zajęte

Jeżeli w urządzeniu grzewczym jest wbudowany moduł wielofunkcyjny 2 z 7 (nr kat. 00 20017744), to przyłączy X40 już jest zajęte. W tym przypadku przelewowy przełącznik bezpieczeństwa należy podłączyć w następujący sposób:

- ▶ Nałożyć wtyk na przyłączy X40B modułu wielofunkcyjnego 2 z 7.
- ▶ Przestrzegać przy tym również instrukcji modułu wielofunkcyjnego.

Jeżeli podłączona jest kłapa spalinowa modułu wielofunkcyjnego 2 z 7 oraz ma być wykorzystywana funkcja zaworu spalin, nie wolno korzystać z przyłączy X40B:

- ▶ W takim przypadku skorzystać ze sposobu podłączenia A "Anl-Therm"/"Burner off" (B.off).

5.4 Podłączenie alarmu do przełącznika przelewowego bezpieczeństwa



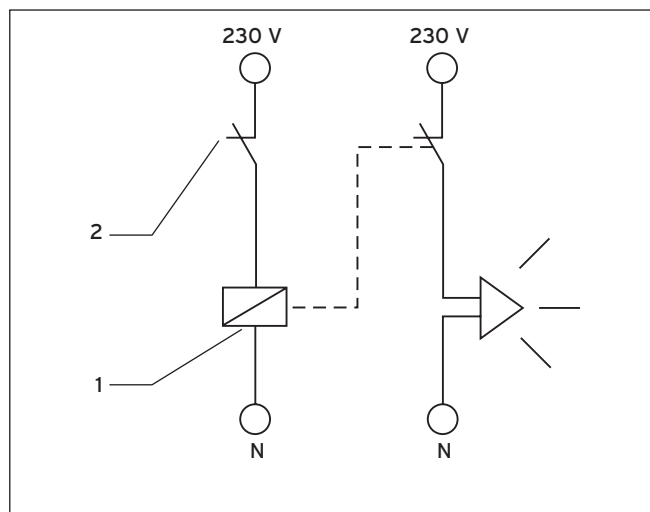
Ostrożnie!

Straty materialne wskutek wycieku kondensatu!

Usterka pompy wskutek wycieku kondensatu może spowodować straty materialne lub uszkodzenia urządzenia grzewczego.

- ▶ Do przełącznika przelewowego bezpieczeństwa należy podłączyć wyłącznik prądu lub alarm.
- ▶ Podłączyć alarm według następującego schematu połączeń.

- ▶ Należy zadbać, aby autoryzowany instalator wykonał podłączenie alarmu dla inwestora.



5.5 Schemat podłączania alarmu

Legenda

- 1 Cewka 230V
- 2 Zestyk bezpotencjałowy 230V do ecoLEVEL (zestyk rozwierny)

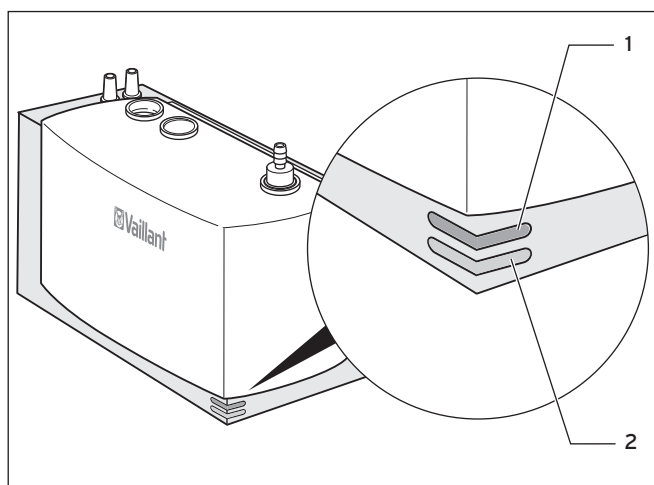
W przypadku normalnej pracy zestyk (2) jest zwarty.
W przypadku usterek zestyk (2) jest rozarty.

6 Eksploatacja i usuwanie usterek

Po zakończeniu montażu oraz podłączenia hydraulicznego i elektrycznego, pompa kondensatu ecoLEVEL jest gotowa do pracy. Zielona LED świeci się. Praca odbywa się z regulacją samoczynną i nie wymaga dalszej obsługi.

6.1 Wskaźnik LED stanu roboczego lub usterek

Z przodu obudowy pompy kondensatu ecoLEVEL znajdują się dwie diody świetlne (LED) (→ 6.1, poz. 1 i 2), które wskażą status pracy lub usterki pompy ecoLEVEL.



6.1 Wskaźnik stanu roboczego

Legenda

- 1 LED u góry
- 2 LED na dole

Informację o tym, jaki stan roboczy lub jaką usterkę wskazują sygnały świetlne LED, należy zaczerpnąć z następującej tabeli.

	LED na dole (2)	LED u góry (1)	Stan roboczy / usterka
1	Świeci się na zielono	-	Pompa jest zasilana napięciem sieciowym 230 V. Pompa jest gotowa do pracy.
2	Świeci się na zielono	Miga na zielono	Pompa pracuje i tłoczy.
3	Miga na zielono	Świeci się na czerwono	Poziom wody przekroczył najwyższą dopuszczalną wartość. Przelewowy przełącznik bezpieczeństwa zadziała, gdy ten stan będzie się utrzymywał. Jeżeli zostało zainstalowane połączenie przelewowego przełącznika bezpieczeństwa z urządzeniem grzewczym, to urządzenie grzewcze zostaje wyłączone. Wyłączenie zapobiega dalszemu powstawaniu wody kondensacyjnej.
4	Miga na zielono	Miga na czerwono	Pompa nie pracuje przez określony czas i włącza się samoczynnie.
5	Miga na zielono	Miga na czerwono (>1 min)	➤ Postępować według diagnostyki usterek (→ rozdz. 6.3)

6.1 Wskaźnik stanu roboczego

6.2 Usterki

Pompa kondensatu ecoLEVEL może samoczynnie usuwać krótkotrwałe zakłócenia normalnego przebiegu działania. Gdy najwyższy dopuszczalny poziom wody jest osiągnięty, świecą się obie diody LED. Jeżeli poziom wody nie może być zredukowany przez pompy, miga czerwona dioda LED. Skutkuje to zadziałaniem przelewowego przełącznika bezpieczeństwa po ok. 10 sekundach. Rozwiera się zestyk bezpotencjałowy wzgl. obwód elektryczny, aby wyłączyć urządzenie grzewcze.

Jeżeli zostało zainstalowane odpowiednie połączenie z urządzeniem grzewczym, to urządzenie grzewcze zostaje wyłączone, aby zapobiec dalszemu powstawaniu kondensatu.

6.3 Diagnostyka usterek i ich usuwanie

Jeżeli czerwona LED miga lub świeci się dłużej niż 1 minutę, to występuje usterka w instalacji lub usterka pompy.

- W celu usunięcia usterki należy sprawdzić następujące punkty:

7 Przekazanie użytkownikowi

Przyczyna	Sposób usunięcia
Pompa nie tłoczy: Wąż wylotowy załamany	Zlikwidować załamanie
Silnik zablokowany	Kontrola wzrokowa wlotu silnika: sprawdzić pod kątem ciała obcych i ew. usunąć ciała obce
Silnik wadliwy	Wymienić pompę kondensatu
Pompa nie zostaje napełniona	Sprawdzić węże wlotowe pod względem ułożenia, drożności i osadzenia w pompie, ew. usunąć usterkę
Pływak pomocniczy zablokowany	Odblokować pływak pomocniczy

6.2 Diagnostyka usterek i ich usuwanie

Komunikaty usterek urządzenia grzewczego lub regulatora systemowego

Komunikaty usterek można znaleźć także na wyświetlaczu urządzenia grzewczego lub regulatora systemowego. Komunikaty różnią się zależnie od kraju, urządzenia grzewczego i sposobu podłączenia. Jaki komunikat pojawia się na urządzeniu, należy zaczerpnąć z poniższej tabeli.

- Aby usunąć usterkę, należy dostosować się do instrukcji instalacji urządzenia grzewczego lub systemu.

Przyłącze przełącznika przelewowego bezpieczeństwa	Komunikat w przypadku błędu
Sposób podłączenia A	Komunikat stanu na wyświetlaczu urządzenia (S.39)
Sposób podłączenia B	Komunikat stanu na wyświetlaczu urządzenia (S.42) po ok. 15 min komunikatu usterki (F.77)

6.3 Komunikaty usterek różnią się w zależności od sposobu podłączenia

7 Przekazanie użytkownikowi

Użytkownik urządzenia musi zostać przeszkolony w zakresie obsługi i działania swojej pompy kondensatu ecoLEVEL.

- Przekazać użytkownikowi na przechowanie wszystkie przeznaczone dla niego instrukcje i dokumentacje urządzenia.
- Zapoznać użytkownika z instrukcją obsługi i odpowiedzieć na jego ewentualne pytania.
- Zwrócić użytkownikowi szczególną uwagę na wskazówki bezpieczeństwa, których musi przestrzegać.
- Użytkownik musi zostać poinformowany o konieczności przeprowadzania regularnych przeglądów / konserwacji instalacji (umowa przeglądu / konserwacyjna).
- Pouczyć użytkownika, że instrukcje te powinny się znajdować w pobliżu pompy kondensatu ecoLEVEL.

8 Konserwacja



Niebezpieczeństwo! Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!

Przy przyłączach znajdujących się pod napięciem istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

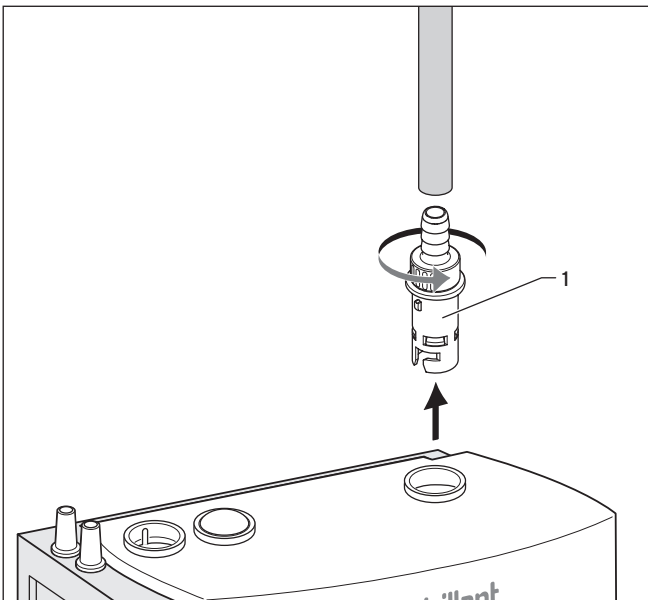
- Zawsze przed konserwacją należy wyłączyć zasilanie elektryczne pompy i urządzenia grzewczego.

- Sprawdzić drożność dopływów i odpływów.
- Oczyszczyć zawór zwrotny zgodnie z rozdz. 8.1.
- Usunąć pokrywę pompy i sprawdzić pojemnik kondensatu pod kątem zanieczyszczeń. Jeżeli to konieczne, oczyścić pojemnik kondensatu ciepłą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym (→ rozdz. 8.2).
- Sprawdzić przewody dopływu i odpływu i oczyścić je w razie potrzeby.
- Dopilnować, aby przewody nie były załamane, aby zapewnić nieutrudniony przepływ.



Konserwacja pompy może opierać się na okresach konserwacji urządzenia grzewczego. Pompa powinna być konserwowana co najmniej raz w roku.

8.1 Czyszczenie zaworu zwrotnego

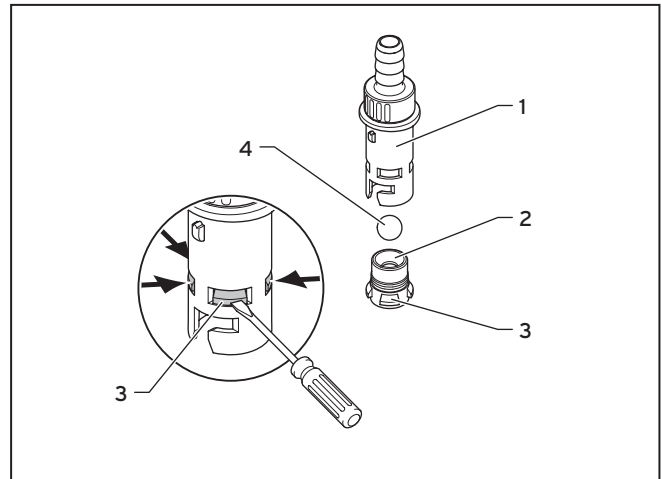


8.1 Demontaż zaworu zwrotnego

Demontaż zaworu zwrotnego

- Wymontować wąż wylotowy.

- Uważać na wypływający kondensat. W związku z tym należy przestrzegać zaleceń w rozdziale Bezpieczeństwo (→ rozdz. 2.2).
- Wymontować zawór zwrotny (1) przy pokrywie pompy, obracając go w lewo.



8.2 Wyjąć wkład uszczelniający

Wymontować wkład uszczelniający z zaworu zwrotnego

- Zachować ostrożność podczas wyjmowania wkładu uszczelniającego. Uważać, aby nie uszkodzić wkładu uszczelniającego.
- Aby wyjąć wkład uszczelniający (2) z obudowy zaworu zwrotnego, ostrożnie wcisnąć cztery wypustki (3) za pomocą wkrętaka.

Dzięki temu wkład uszczelniający odłączy się od obudowy.

Czyszczenie zaworu zwrotnego

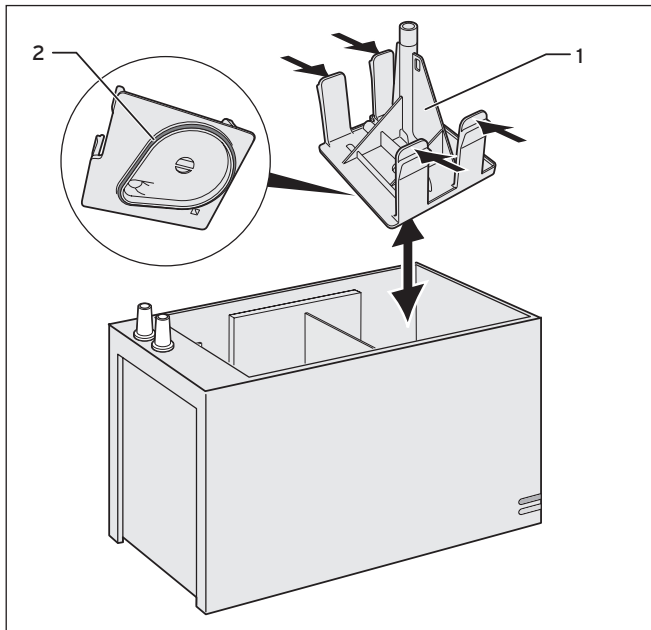
- Wyjąć kulkę (4) zaworu zwrotnego.
- Dokładnie przepłukać obudowę zaworu zwrotnego ciepłą wodą.
- Oczyszczyć kulkę zaworu zwrotnego ciepłą wodą.

Montaż zaworu zwrotnego

- Przed zamontowaniem zaworu zwrotnego, w razie potrzeby oczyścić pompę (→ rozdz. 8.2).
- Zachować ostrożność podczas montażu. Uważać, aby nie uszkodzić wkładu uszczelniającego.
- Włożyć kulkę (→ 8.2, poz. 4) do zaworu zwrotnego.
- Ustawić wypustki (→ 8.2, poz. 3) wkładu uszczelniającego (→ 8.2, poz. 2) we właściwym miejscu.
- Wcisnąć wkład uszczelniający ostrożnie do zaworu zwrotnego.

9 Części zamienne

8.2 Czyszczenie pompy



8.3 Czyszczenie pompy

Wyjęcie wewnętrznego elementu konstrukcji

- Usunąć pokrywę pompy.
- Wcisnąć klipsy wewnętrznego elementu konstrukcji (1) do środka i przytrzymać je.
- Wyjąć wewnętrzny element konstrukcji (1) z pojemnika kondensatu.

Wyjęcie o-ringu

- Zwrócić uwagę, aby o-ring (2) nie pozostał w pompie.
- Jeżeli o-ring (2) pozostaje w rowku na dnie pompy, wyjąć go za pomocą pęsety.

Czyszczenie pompy

- Oczyszczyć pojemnik kondensatu i wewnętrzny element konstrukcji (1) miękką szczotką, ciepłą wodą i małą ilością mydła. Nie stosować środków szorujących lub czyszczących, które mogłyby uszkodzić obudowę z tworzywa sztucznego.

Składanie urządzenia

- Przyłożyć o-ring (2), tak jak pokazano na rysunku, do wewnętrznego elementu konstrukcji (1).
- Wstawić część wewnętrzną (1) z powrotem do pojemnika kondensatu.
- Zwrócić uwagę, aby klipsy zatrzasnęły się.
- Nałożyć pokrywę pompy na urządzenie.

9 Części zamienne

Zamawianie części zamiennych

Oryginalne części zamienne urządzenia zostały uwzględnione podczas badania typu CE. W przypadku niezastosowania oryginalnych części zamiennych Vaillant, które były objęte badaniem typu, podczas konserwacji lub naprawy, wygasa zgodność urządzenia z wymaganiami CE. Dlatego zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych Vaillant.

Informacje na temat dostępnych oryginalnych części zamiennych Vaillant znajdują się pod adresem kontaktowym podanym na odwrocie.

- Jeżeli podczas konserwacji lub naprawy potrzebne będą części zamienne, należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne Vaillant.

10 Gwarancja i serwis

10.1 Gwarancja

Warunki gwarancji fabrycznej firmy Vaillant są zawarte w karcie gwarancyjnej.

10.2 Serwis

W przypadku pytań dotyczących instalacji urządzenia lub spraw serwisowych, prosimy o kontakt z Infolinią Vaillant: 0 801 804 444

11 Recykling i utylizacja

Zarówno pompa, jak i przynależne opakowanie transportowe składają się w większości z materiałów nadających się do recyklingu.

Urządzenie

Wadliwe pompy oraz wszystkie elementy osprzętu nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi.

- Należy dopilnować, aby zużyte urządzenie i ewentualnie elementy osprzętu zostały oddane do odpowiedniej utylizacji zgodnej z przepisami.



Jeżeli urządzenie firmy Vaillant opatrzone jest tym znakiem, oznacza to, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemników na odpady domowe.

- Zużyte urządzenie firmy Vaillant oraz ewentualnie elementy osprzętu należy wtedy oddać do odpowiedniej utylizacji zgodnej z obowiązującymi przepisami.

Ponieważ niniejsze urządzenie firmy Vaillant podlega ustawie o wprowadzaniu do obrotu, odbiorze i ekologicznej utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (niemiecka ustawa w sprawie urządzeń elektrycznych i elektronicznych ElektroG), możliwy jest bezpłatny recykling w komunalnym punkcie składowania surowców wtórnych.

Opakowanie

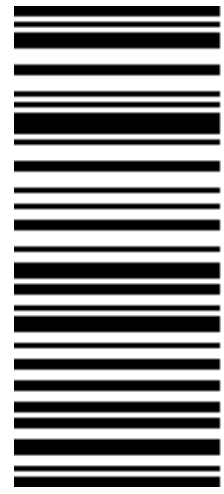
- Utylizację opakowania transportowego należy powierzyć autoryzowanemu instalatorowi, który zainstalował urządzenie.

12 Dane techniczne

12 Dane techniczne

Dane techniczne	Jednostki	ecoLEVEL
Typ konstrukcyjny		Urządzenie do montażu ściennego
Pojemność znamionowa	l	0,5
Napięcie sieciowe	V	230
Maks. pobór prądu	A	1
Częstotliwość	Hz	50
Maks. moc znamionowa	W	25
Maks wysokość tłoczenia	m	4
Wymiary		
Wysokość	mm	150
Szerokość	mm	175
Głębokość	mm	100
Ciężar urządzenia napełnionego wodą	kg	1,8
Wąż wlotowy (maks. średnica zewnętrzna)	mm	24
Wąż wylotowy (min. średnica wewnętrzna)	mm	10
Temperatura wody na zasilaniu	°C	1 ... 60
Temperatura otoczenia	°C	5 ... 60
Bezpieczeństwo		Eliminowane zakłócenia radiowe, bez oddziaływania wstecznego na sieć
Przelewowy przełącznik bezpieczeństwa		5 mA ...4 A; 230 V
Stopień ochrony EN 60529		IP 44
Dopuszczona do urządzeń pojedynczych	kW	do 45

12.1 Dane techniczne



0020130838

Dostawca

Vaillant Saunier Duval Sp. z.o.o.

Al. Krakowska 106 ■ 02-256 Warszawa ■ Tel. 0 22 / 323 01 00 ■ Fax 0 22 / 323 01 13

Infolinia 0 801 804 444 ■ www.vaillant.pl ■ vaillant@vaillant.pl

Producent

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0

Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ www.vaillant.de ■ info@vaillant.de